

**The Chinese version of Revised Illness Perception Scale for
Gambling Disorder (IPQ-R for GD)
[Updated on 2022-06-08]**

IMPORTANT NOTES TO USERS

- **This inventory is free of charge.**
- **No prior permission to use is needed.**
- **Welcome to use this inventory in your research and/or share it with others as long as you**
 - **(1) will properly cite it in your manuscript with the preferred format shown below and**
 - **(2) have obtained related research ethics approval before officially launching your research involving this inventory.**
- **We, the authors, reserve all the rights of interpretation of this inventory and aforementioned NOTES TO USERS.**



Please cite this inventory by:

Dang, L., Zhang, M. X., Lau, J. T. F., Leong, K. K. H., & Wu, A. M. S. (2022).

Applying the Revised Illness Perception Questionnaire (IPQ-R) to Gambling Disorder: Its Psychometric Properties in Chinese Adults. *International Journal of Mental Health and Addiction*, 1-24. <https://doi.org/10.1007/s11469-022-00837-7>

關於賭博成癮的疾病感知量表

-----繁體中文版 [更新於 2022-06-08]-----

【指導語】 不同人對賭博成癮（或博彩成癮）有不同的感知和看法，請問你在多大程度上同意下列表述，並圈出相應的數字。其中 1 = 非常不同意， 2 = 不同意， 3 = 中立， 4 = 同意， 5 = 非常同意。

	非常不同意	不同意	中立	同意	非常同意
Con-1. 賭博成癮將會持續很長一段時間	1	2	3	4	5
Con-2. 賭博成癮是個嚴重的情況	1	2	3	4	5
Con-3. 賭博成癮會為一個人的人生帶來重大的影響或後果	1	2	3	4	5
Con-4. 賭博成癮會嚴重影響其他人對成癮者的看法	1	2	3	4	5
Con-5. 賭博成癮會為成癮者帶來沉重的經濟負擔	1	2	3	4	5
Con-6. 賭博成癮的人會給自己身邊的人帶來很多困難	1	2	3	4	5
Pc-1. 賭博成癮的狀況是否會加劇取決於成癮者的所作所為	1	2	3	4	5
Pc-2. 賭博成癮的出現和消失取決於成癮者自己	1	2	3	4	5
Pc-3. 賭博成癮者有能力去改變自己賭博成癮的狀況	1	2	3	4	5
Dem-1. 賭博成癮者無論怎麼做，都不能減輕成癮的狀況 (R)	1	2	3	4	5
Dem-2. 賭博成癮者無論怎麼做，都對減輕自己的賭博成癮狀況沒有什麼幫助 (R)	1	2	3	4	5
Dem-3. 要改善賭博成癮可以做的並不多 (R)	1	2	3	4	5
Dem-4. 並沒有什麼方法能改善賭博成癮的情況(R)	1	2	3	4	5
Tc-1. 接受輔導服務能有效改善賭博成癮的情況	1	2	3	4	5
Tc-2. 接受輔導服務可以預防或避免賭博成癮帶來的不良後果	1	2	3	4	5
Tc-3. 接受輔導服務可以控制賭博成癮的情況	1	2	3	4	5

Ic-1. 你會對賭博成癮者的成癮狀況感到困惑 (R)	1	2	3	4	5
Ic-2. 賭博成癮對你來說就像是個謎一樣，十分神秘 (R)	1	2	3	4	5
Ic-3. 你不瞭解賭博成癮這個問題 (R)	1	2	3	4	5
Ic-4. 你無法理解賭博成癮的狀況 (R)	1	2	3	4	5
Ic-5. 你對賭博成癮的狀況相當瞭解	1	2	3	4	5
Cyc-1. 賭博成癮的症狀常常會有很大的起伏	1	2	3	4	5
Cyc-2. 賭博成癮的症狀反反覆覆的	1	2	3	4	5
Cyc-3. 賭博成癮的情況是無法預測的	1	2	3	4	5
Cyc-4. 賭博成癮的情況會時好時壞的	1	2	3	4	5
Er-1. 一想到賭博成癮的問題時，你就會沮喪起來	1	2	3	4	5
Er-2. 一想到賭博成癮的問題時，你就會感到苦惱	1	2	3	4	5
Er-3. 你會因為賭博成癮的問題而生氣	1	2	3	4	5
Er-4. 你會因為賭博成癮的問題而焦慮起來	1	2	3	4	5
Er-5. 賭博成癮的情況使你感到害怕	1	2	3	4	5

備註：

1. 中文版賭博成癮疾病感知量表共 7 個因子，其中 **Con = Consequences**（疾病的相關後果）、**Pc = Personal control**（個人對疾病的控制力）、**Dem = Demoralization**（對疾病的無望感）、**Tc = Treatment control**（治療對疾病的控制力）、**Ic = Illness coherence**（疾病的可理解性）、**Cyc = Timeline cyclical**（疾病的时间周期性）、**Er = Emotional representations**（疾病的情绪表征）。
2. (R)代表反向計分題。

关于赌博成瘾的疾病感知量表

-----简体中文版 [更新于 2022-06-08]-----

【指导语】 不同人对赌博成瘾（或博彩成瘾）有不同的感知和看法，请问你在多大程度上同意下列表述，并圈出相应的数字。其中 1 = 非常不同意， 2 = 不同意， 3 = 中立， 4 = 同意， 5 = 非常同意。

	非常不同意	不同意	中立	同意	非常同意
Con-1. 赌博成瘾将会持续很长一段时间	1	2	3	4	5
Con-2. 赌博成瘾是个严重的情况	1	2	3	4	5
Con-3. 赌博成瘾会为一个人的人生带来重大的影响或后果	1	2	3	4	5
Con-4. 赌博成瘾会严重影响其他人对成瘾者的看法	1	2	3	4	5
Con-5. 赌博成瘾会为成瘾者带来沉重的经济负担	1	2	3	4	5
Con-6. 赌博成瘾的人会给自己身边的人带来很多困难	1	2	3	4	5
Pc-1. 赌博成瘾的状况是否会加剧取决于成瘾者的所作所为	1	2	3	4	5
Pc-2. 赌博成瘾的出现和消失取决于成瘾者自己	1	2	3	4	5
Pc-3. 赌博成瘾者有能力去改变自己赌博成瘾的状况	1	2	3	4	5
Dem-1. 赌博成瘾者无论怎么做，都不能减轻成瘾的状况 (R)	1	2	3	4	5
Dem-2. 赌博成瘾者无论怎么做，都对减轻自己的赌博成瘾状况没有什么帮助 (R)	1	2	3	4	5
Dem-3. 要改善赌博成瘾可以做的并不多 (R)	1	2	3	4	5
Dem-4. 并没有什么方法能改善赌博成瘾的情况 (R)	1	2	3	4	5
Tc-1. 接受辅导服务能有效改善赌博成瘾的情况	1	2	3	4	5
Tc-2. 接受辅导服务可以预防或避免赌博成瘾带来的不良后果	1	2	3	4	5
Tc-3. 接受辅导服务可以控制赌博成瘾的情况	1	2	3	4	5

Ic-1. 你会对赌博成瘾者的成瘾状况感到困惑 (R)	1	2	3	4	5
Ic-2. 赌博成瘾对你来说就像是个谜一样, 十分神秘 (R)	1	2	3	4	5
Ic-3. 你不了解赌博成瘾这个问题 (R)	1	2	3	4	5
Ic-4. 你无法理解赌博成瘾的状况 (R)	1	2	3	4	5
Ic-5. 你对赌博成瘾的状况相当了解	1	2	3	4	5
Cyc-1. 赌博成瘾的症状常常会有很大的起伏	1	2	3	4	5
Cyc-2. 赌博成瘾的症状反反复覆的	1	2	3	4	5
Cyc-3. 赌博成瘾的情况是无法预测的	1	2	3	4	5
Cyc-4. 赌博成瘾的情况会时好时坏的	1	2	3	4	5
Er-1. 一想到赌博成瘾的问题时, 你就会沮丧起来	1	2	3	4	5
Er-2. 一想到赌博成瘾的问题时, 你就会感到苦恼	1	2	3	4	5
Er-3. 你会因为赌博成瘾的问题而生气	1	2	3	4	5
Er-4. 你会因为赌博成瘾的问题而焦虑起来	1	2	3	4	5
Er-5. 赌博成瘾的情况使你感到害怕	1	2	3	4	5

备注：

1. 中文版赌博成瘾疾病感知量表共 7 个因子, 其中 **Con = Consequences** (疾病的相关后果)、**Pc = Personal control** (个人对疾病的控制力)、**Dem = Demoralization** (对疾病的无望感)、**Tc = Treatment control** (治疗对疾病的控制力)、**Ic = Illness coherence** (疾病的可理解性)、**Cyc = Timeline cyclical** (疾病的时间周期性)、**Er = Emotional representations** (疾病的情绪表征)。
2. (R)代表反向计分题。